

## Thông Tin An Toàn Quan Trọng về Khí Đốt Tự Nhiên

Những điều mọi người cần biết

### NGƯỜI THẤY MÙI KHÍ ĐỐT?

Ra khỏi nơi đó và gọi ngay cho chúng tôi!

413-572-0000 hoặc 911

**WG+E**  
WESTFIELD GAS + ELECTRIC

Thông tin an toàn này được cung cấp với sự hợp tác của:

**NGA** NORTHEAST GAS ASSOCIATION

### CAM KẾT AN TOÀN

An toàn là ưu tiên hàng đầu của ngành khí đốt tự nhiên. Hơn hai triệu dặm đường ống dẫn và ống dẫn chính đưa khí đốt tự nhiên an toàn, đáng tin cậy và hiệu quả mỗi ngày đến cho khách hàng gia cư, thương mại và công nghiệp sử dụng.

### CÁCH NHẬN RA RÒ RỈ KHÍ ĐỐT



#### Theo cách ngửi

Mùi giống như trứng ung giúp quý vị nhận ra rò rỉ khí đốt. Không phải tất cả các đường ống dẫn đều “có mùi” và mùi có thể nhạt đi theo thời gian.



#### Theo cách nhìn

Nhìn thấy đám bụi trắng, sương mờ, sương mù, bong bóng trên mặt nước lặng hoặc bụi bay. Hoặc, cây cỏ chết hay khô héo mà không có lý do gì rõ ràng.



#### Theo cách nghe

Nghe thấy âm thanh bất thường như tiếng ầm ào, tiếng xì hoặc róc rách.



### Cần biết những điều dưới đây.

Gọi **811** trước khi quý vị đào bới. Đó là luật cần phải tuân theo!

**Gần 60% nguyên nhân vô tình làm đường ống dẫn khí đốt tự nhiên hư hỏng là do đào bới.**

**Ngay cả xẻng đào bằng tay cũng có thể làm hư hại đủ để gây rò rỉ hoặc hỏng đường dẫn khí đốt!**

### Khí đốt tự nhiên có quá trình rất an toàn.

Như hầu hết các dạng năng lượng khác, khí đốt tự nhiên phải được vận dụng đúng cách. Nếu vận dụng không đúng cách thì khí đốt tự nhiên có thể gây ra tình trạng nguy hiểm như hỏa hoạn, nổ hoặc ngạt khí.

### QUÝ VỊ PHẢI LÀM GÌ KHI NGHI NGỜ CÓ RÒ RỈ KHÍ ĐỐT

**Đi** đến một nơi an toàn và gọi ngay cho chúng tôi. Không dùng điện thoại nhà hoặc điện thoại di động bên trong nhà của quý vị.

**Cho** biết vị trí chính xác cùng ngã ba đường.

**Không** được hút thuốc, đốt nến hay bật công tắc hoặc thiết bị điện. Làm vậy có thể tạo tia lửa điện và khí đốt có thể bắt lửa và nổ tung.

**Hãy cho chúng tôi biết** nếu đang có hoạt động xây cất hay đào bới trong khu vực.

**Trước khi đào đất:** Dù là chuyên gia đào hay tự đào đất thì trước khi đào, quý vị phải gọi để được cho biết nơi chính xác của đường dẫn khí đốt tự nhiên ngầm đã được đánh dấu.

### Dịch vụ này miễn phí và rất dễ dàng.

- 1 Luật đòi hỏi quý vị gọi đến số 811 trước khi đào bới.
- 2 Yêu cầu của quý vị sẽ được chuyển đến người quản lý khí đốt tại địa phương và họ sẽ cử một công nhân đến đánh dấu nơi đặt các đường ống dẫn.
- 3 Khi đã đánh dấu xong đường ống thì quý vị phải chú ý và đào cẩn thận.

### Cách chúng tôi chuẩn bị cho tình trạng khẩn cấp.

Chúng tôi cũng phối hợp với người ứng cứu khẩn cấp và các cơ quan của tiểu bang và địa phương để ngăn ngừa và chuẩn bị cho những tình trạng khẩn cấp qua cách huấn luyện và diễn tập định kỳ. Chương trình và thể thức ứng cứu khẩn cấp được cập nhật định kỳ và có sẵn cho các cơ quan của tiểu bang và liên bang.

### CHO GIA ĐÌNH CỦA QUÝ VỊ BIẾT THÔNG TIN VỀ KHÍ ĐỐT

Điều quan trọng là mọi người trong nhà quý vị phải biết các đặc tính của khí đốt tự nhiên và sẵn sàng phản ứng đúng cách để bảo đảm an toàn cho quý vị và người khác.

**Nếu người thấy mùi khí đốt hoặc nghi ngờ có rò rỉ thì đừng CHỜ ĐỢI!**

**Ra khỏi nơi đó và gọi ngay cho chúng tôi.**

**KHÔNG** giả định rằng có người nào khác sẽ báo cáo tình trạng đó.



**Đừng bao giờ giả định!** Đường ống dẫn khí đốt tự nhiên thường chạy dọc các con phố công cộng và có thể ở gần nhà tư nhân. Đôi khi chúng có thể được đánh dấu nhưng thường thì không dấu tích gì trên mặt đất. Đừng giả định là quý vị biết đường ống dẫn ngầm ở đâu – nếu không gọi số 811 thì có thể gây nguy hiểm cho an toàn công cộng, kết quả tốn kém, và bị phạt khoản tiền lớn!



Đánh dấu đường ống dẫn như thế này cho biết tên của người quản lý đường ống dẫn và số điện thoại để liên lạc với người quản lý trong trường hợp khẩn cấp. Ngay cả khi quý vị không thấy một trong những đánh dấu này thì đường ống dẫn khí đốt tự nhiên vẫn có thể ở gần đó. Luôn luôn gọi số 811 trước khi quý vị đào bới. Không phải tất cả các đánh dấu đều có trong minh họa này.